

我常常问学生说，在一个文化里头你想要扮演什么样的角色？我常常觉得一个人在一个第二文化里头有几个角色可以扮，第一个就是我常，第一个 level 是 tourist，也就是一个观光客 第二个就是你开始是一个 observer，你开始成为一个观察者 第三个，你就是变成一个 participant，一个参与者 第四个 level 就是你开始变成一个 contributor 第五个就是变成一个 shareholder。

我随便举个例子 假设你到了台湾，你到了台湾，然后 然后你的朋友请你吃臭豆腐，身为一个观光客，你可能说这个臭豆腐很臭，可是如果你能够开始去观察，为什么台湾人喜欢吃臭豆腐 然后这跟他们的文化有什么关系？然后你开始可以去参与，比如说 你去问他，哎，臭豆腐怎么做的？你开始变成一个 participant，然后 台湾人怎么吃臭豆腐的？那等到下一步，你要变成 contributor 的时候，意思就是说，嗯，我觉得臭豆腐肯定可以加上 Sauerkraut，我随便举一个，这是德国人吃的东西，的时候，你开始变成一个 contributor 那我们希望我们在 MIT 的中文课，我们可以训练我们的学生至少成为一个 participant，这是我们这个课程最重要的一个目标